



Dizionario italiano-portoghese degli alimenti per celiaci

Dizionario italiano-portoghese degli alimenti per celiaci

Il curatore del sito della Parolata non si assume alcuna responsabilità circa eventuali danni o problemi che possano essere arrecati a chi utilizza gli elenchi.

La Parolata non è un sito di medicina o di dietetica. Per qualsiasi indicazione di natura medica o dietetica si rimanda quindi al sito ufficiale dell'Associazione Italiana Celiachia www.celiachia.it o ai medici competenti.

I presenti elenchi non sono stati realizzati in collaborazione con l'AIC, che pertanto non ha alcuna responsabilità sulla correttezza delle informazioni riportate.

Legenda

-  Alimenti con glutine, da non mangiare.
-  Alimenti a rischio, da verificare caso per caso la presenza di glutine.
-  Alimenti permessi, senza glutine.
(nessun simbolo) Parole utili.

Le parole fondamentali

Italiano		Portoghese
Avena		Aveia
Celiachia		Doença celíaca
Celiaco		Celiaco
Cereali		Cereais
Farro		Espelta, grão candial, farro
Frumento		Grão
Glutine		Glúten
Grano		Grão
Intolleranza al glutine		Intolerância ao glúten
Orzo		Cevada
Pane		Pão
Pane grattugiato		Pão ralado
Privo di glutine		Sem glúten
Segale		Centeio

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario italiano-portoghese degli alimenti per celiaci

Le parole utili

Parole che possono servire per capire meglio i cibi e i piatti all'estero.

Italiano		Portoghese
Aceto	✓	Vinagre
Additivo	?	Aditivo
Affumicato	✓	Fumado, defumado
Agnello	✓	Cordeiro
Alimento		Alimento, comida
Amido	?	Amido
Aperitivo	?	Aperitivo
Arachide	✓	Amendoim
Arancia	✓	Laranja
Asparago	✓	Espargo
Avena	✗	Aveia
Baccalà	✓	Bacalhau
Bere		Beber
Besciamella	✗	Bechamel
Bevanda	?	Bebida
Bevanda alcolica	?	Bebida alcoólica
Bevanda analcolica	?	Bebida não alcoólica
Bibita	?	Bebida
Birra	✗	Cerveja
Biscotto	?	Bolacha, biscoito
Bistecca	✓	Bife
Bollito	✓	Fervido, cozinhado
Bovino	✓	Bovino, boi
Brodo	?	Caldo, sopa
Budino	?	Pudim
Burro	✓	Manteiga
Cacao	?	Cacau
Caffè	✓	Café
Caffè e latte	✓	Café com leite
Caffè solubile	?	Café solúvel
Calamaro	✓	Calamar, lula
Caldo		Quente
Camomilla	✓	Chá de camomila
Cappuccino	✓	Cappuccino
Capra	✓	Cabra, ovelha
Caramella	?	Rebuçado
Carciofi	✓	Alcachofra
Carne	✓	Carne
Carne alla griglia	✓	Carne asada
Cavallo	✓	Cavalo
Cavia	✓	Cobaia



Dizionario italiano-portoghese degli alimenti per celiaci

Cece	✓	Grão-de-bico
Celiachia		Doença celíaca
Celiaco		Celiaco
Cereali	?	Cereais
Cialda	?	Bolacha
Cibo		Alimentação
Ciocolato	?	Chocolate
Cipolla	✓	Cebola
Commestibile		Comestíveis, víveres
Con		Com
Confetto	?	Amêndoa adoçada, confetto
Confettura	?	Compota de doces
Congelato	✓	Congelado, gelado
Coniglio	✓	Coelho
Conserva	?	Conserva
Conservante	?	Conservante
Contorno	?	Acompanhamento
Cotto	✓	Cozinhado
Cottura al forno	✓	Cozinha ao forno
Cottura alla brace	✓	Cozinha ao churrasco
Cozza	✓	Mexilhão
Cracker	?	Bolacha
Crema	?	Crema, nata
Crêpe	?	Crêpe
Crostaceo	✓	Molusco
Crudo		Cru
Crusca	?	Farelo de trigo
Curry	?	Caril
Cuscus	✗	Cuscuz
Dado per brodo	?	Cubo de caldo
Distillato	?	Destilado, aguardente, bagaço
Dolce (portata)	?	Doce, pastel, bolo, sobremesa
Dolce (sapore)		Doce, adocado
Essiccato	✓	Exsicado, secado
Estratto di carne	?	Extrato de carne
Fagiolo	✓	Feijão
Farina	?	Farinha
Farro	✗	Espelta, trigo candial, farro
Fava	✓	Fava
Fecola	?	Fécula
Fecola di patate	✓	Fécula de batata
Fetta biscottata	✗	Torrada
Fibre vegetali	✓	Fibra vegetal
Frutta sciroppata	✓	Fruta de conserva
Fiocchi (di cereali)	?	Granola de cereais
Formaggio	✓	Queijo

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario italiano-portoghese degli alimenti per celiaci

Freddo		Frio
Fresco (non conservato)	✓	Fresco
Frumento	✗	Trigo, grão
Frutta	✓	Fruta
Frutta candita	?	Fruta adoçada
Frutta secca	✓	Fruta seca
Frutti di mare	✓	Mariscos
Fungo	✓	Cogumelo, champignon
Galletta	?	Biscoito, bolacha
Gambero	✓	Lagostim, camarão
Gassato (bevanda)	✓	Gasosa, com gas
Gelato	?	Sorvete, gelado
Germe di grano	✗	Germe de grão
Glutine	✗	Glúten
Granchio	✓	Caranguejo, santola
Grano	✗	Trigo
Grano saraceno	✓	Trigo mourisco
Grissino	✗	Grissino
In scatola	✓	Enlatados
Insaccato	?	Ensacado
Insalata	✓	Salada
Intolleranza al glutine		Intolerância ao gluten
Lardo	✓	Lardo, toucinho
Latte	✓	Leite
Lattuga	✓	Alface
Legume	✓	Legumen, vagem
Lievito	✓	Levedura
Lievito chimico	✗	Fermento químico, levedura química
Liofilizzato	✓	Liofilizado
Maiale	✓	Porco
Maionese	?	Maionese
Mais	✓	Milho
Panino ripieno	✗	Sanduíche
Malattia celiaca		Doença celiaca
Malto	?	Malte
Mangiare		Comer
Manioca	✓	Mandioca
Margarina	?	Margarina
Marmellata	?	Compota
Mela	✓	Maçã
Melanzana	✓	Beringela
Melassa	✓	Melaço
Miele	✓	Mel
Miglio	✓	Milho miúdo
Minestra	?	Sopa
Montone	✓	Carneiro

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario italiano-portoghese degli alimenti per celiaci

Nettare	?	Néctar
Olio	✓	Azeite, óleo
Oliva	✓	Azeitona
Ortaggio	✓	Legume
Orzo	✗	Cevada
Pancetta affumicata	?	Toucinho defumado
Pancetta	?	Toucinho
Pane	✗	Pão
Pane grattugiato	✗	Pão ralado
Panna fresca	✓	Crema, nata
Panna montata	?	Nata batida
Pasta	✗	Massa
Pasta ripiena	✗	Massa recheia
Pastella	✗	Massa para fritar
Pasticcino	?	Bolo, bolinho
Patata	✓	Batata
Patatine fritte	?	Batatas fritas, fritas
Patatine fritte (in sacchetto)	?	Fritas
Pepe	✓	Pimenta
Peperoncino	✓	Pimenta
Peperone	✓	Pimento
Pesce	✓	Peixe
Pesce spada	✓	Peixe-espada
Piatto, portata		Prato
Pisello	✓	Ervilha
Pizza	✗	Pizza
Pollo	✓	Frango
Polpo	✓	Polvo
Pomodoro	✓	Tomate
Pan di Spagna	✗	Pão-de-ló
Prezzemolo	✓	Salsa
Privo di glutine	✓	Sem glúten
Prosciutto affumicato	?	Presunto defumado
Prosciutto cotto	?	Presunto cozido
Prosciutto crudo	✓	Presunto cru
Purè	?	Pureia
Ripieno	?	Recheado
Riso	✓	Arroz
Salamoia	?	Salmoura
Salatino	✗	Bolacha de água e sal
Salato		Salgado
Sale	✓	Sal
Salsa	?	Molho
Salume	?	Enchido, carnes ensacada
Scampo	✓	Lagostim
Sciroppato	✓	Com/em xarope

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario italiano-portoghese degli alimenti per celiaci

Sciroppo	?	Xarope
Secco	✓	Seco
Segale	✗	Centeio
Semola	?	Sêmola
Semolino	?	Sêmola
Senape	✗	Mostardeira, mostarda
Senza		Sem
Seppia	✓	Choco, lula
Soia	✓	Soja
Sorgo	✓	Sorgo
Sottaceto	✓	Em vinagre, pickles
Sottolio	✓	Em azeite, no azeite
Spaghetti	✗	Esparguete
Spelta	✗	Espelta
Spezia	✓	Especiaria
Spinaci	✓	Espinafre
Spremuta	✓	Sumo
Strutto	✓	Banha de porco, pingue
Stufato	✓	Estufado
Stuzzichino	?	Aperitivo
Succo	✓	Sumo
Sugo	?	Molho
Surgelato	✓	Congelado
Tacchino	✓	Peru
Tè	✓	Chá
Tisana	✓	Tisana
Torta	?	Torta, bolo
Trippa	✓	Tripa
Uovo	✓	Ovo
Uva passa	✓	Uva passa
Vegetale	✓	Vegetal
Verdura	✓	Legumes
Vino rosso, bianco	✓	Vinho tinto, branco
Vitello	✓	Vitéla
Vongola	✓	Amêijoia
Yogurt alla frutta	?	logurte de fruta
Yogurt naturale	✓	logurte natural
Zafferano	✓	Açafrão
Zucca	✓	Abóbora, cabaça
Zucchero	✓	Açúcar
Zucchini	✓	Aboboribha, cabacinha
Zuppa	?	Sopa
Zuppa di pesce	?	Caldeirada de peixe
Fritto	✓	Frito